

FLOREAN DAL PALAZZ

- AL SALTE FUR LA JOIBE -

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESINS L'UN — BEZ SUBIT

Si vendin là vie da l'Edicole e là dai Tabachins in plaze Contarene e in Berg S. Bartolomeo.

Abonaments par l'interno un An quatri francs; 6 mes doi francs; par l'estero il dopli.
Inserzioni: intindisi cu l'Aministrazion. Mandà i bez cun letare raccomandade o in vaglia postale. I sempis indirizz: — **Aministrazion dal Florean dal Palazz, Udin** —

FLOREAN CUINTRI L'IMPOSTURE



Eco: lu vedeso li il giornalista di caratar! Inzenoglat denant il podè, al pree che i vegni conservade la protezion efficacissime dai fons segrès.

E il gran Ministro, il Mago di Stradele al acete i serviziis di une stampe spudorade, parceche nol ciate altris apogios par fa passà il famos carrozzon des Convenziions ferroviaris; carrozzon pegior e plui danòs a la Nazion de famosissime Regie dai tabachs che ha arichit di millions e millions chei istess banchirs che cumò si preparin a ingluti altris millions e millions es spalis des feroviis.

Cui isal chei giornalista in zenoglon? No lu cognossèz? Al è l'individuo che al ha cambià bandiere ogni volte che i ha tornat cont di cambiale, che al ha simpri sal-

vade la panze pai fichs, e che il caratar lu fas consisti tai carantans; lui nol bade di ce bande che vegnin.

Al è chei individuo che al ha savut barchiamenò simpri, scrivind tal *Giornal di Udin* e te *Province dal Friul*, te *Patrie dal Friul* e tal *Folc* e cumò tal *Sior Antonio Tamburo*.

Chest al è il degn difensor di un Ministero che nus prepare gnovis tassiss e gnuvs debis, che al fàs risuscità i piès tims da la Destre e che al consegne la Nazion tes mans dai banchirs che finissim di ruvinale moralmentri e materialmentri.

Florean, d'ore indenant, al ilustrerà chesg tipos che ne la ciosse publiche e rapresentin l'imposture, la zarlaterie e l'imoralitat. A ciav di dugg al è ben degn di sta *Don Camamillo* te so vere pusizion. Cia lailu e amirailu!

FLOREAN FEVELE SUL SERIO (?)

E isal mo scoltat? Orpo se al è scoltat, e cuss ben! Intant, par merit so (sea benedet!) ti han mitut a durmì il magnific progè da l'aghe de Tor; ti han bandonade l'idee dai passeggiis di luss, des stradis fur di man, dai zardinis in sorte; ossel *tappeti verdi*; di fa e distà (al è dutt lavorà no ise vere?) come si po viodi presintmentri in borg di Glemone ecc. ecc. ecc. No baste: ti han orde-nat (vignind al positiv) cun Ukase a *Monsieur Ele-trobetton*, de compagnie Marionettistiche, (di chei che tire il fil) di presentà *l'ipo flauto*, sul tai dal famos *Zocul*, un plan di riforme radical... dal so cierviel? — no no, cul folc! de Stazion Ferroviarie; di illuminassi, ben intindut, a gaz e magari pur, cui le sa? a elettrich; ti han volut e yelin che *Vigilis* e *Spazzins* devin ocupassi di cà indenant dai borgs secundaris nùje mancùl che dai primaris; ti han volut (rinunziand al lor privilegio) che puàrtin i *cuars* ancoe lis murais, come in borg di Puscuell; ti han volut (in presinze da boleta universal, salvo che pai ciocàs e strazzagiorin) dimi-

nu' proporzionalmentri dütis lis tassiss, comprendu-
da che de massarie; ti han volüt e uella che ogni
puarot se ar di ha te tele, al püedi mangià il so
pagnüt, brusa il so fassüt, bevi il so quatinüt, e
di vin o di scagne, a plaze dal gobo e... che la
vada; ti han volüt, cui lu crodarès? contenta sia
i goles (razze rispetabilissim) cu l'improvvisaur la
plazze monumental dai Fongs quasi in fазze san
Pieri Martar

Oh spetacol sublimel oh generoso.

Sindri... che donasti (P) il fondo.

Figuraisi, da la puartade d'un marcepid; ti han
volüt... baste, baste par caritat! Dunce l'avés
capide eh che Florean, coi levele sul serio al è
scoltat propri dabon! Sfidi jo; un Conset di chell
pès e di che puartade! Del rest la gran bieta so-
disfazion che di padronegia un pais a fuarze di
industrie e di talent. — E il mani? dala lu messo
il mani? — Foti; a noi si serv di lui che in clari-
tis occasion che mi capis. E pur cie'ait, cun datt
chest ti salta lur cumo dal mond di la (risuscitat
dal mago di tor i Gorgs) un ciari Belandante in-
carognit che si lis clama *Sior Antin'o Tambiro*
il qual al pre'indarès... ah, ah, ah, no ise di ridi
di metli sott i pès chest *Grand-omp* è sciafojau...
ah, ah, ah, no, se, da ridi?

Une mumie in braghir cointri un zigan?

la macolat par die!

prest prest ch'al s-ciampi ve.

ch'al torri te so buse

o sol, o in compagne...

di cul? — *di Meni Miser*

FLOREAN IN MARCIATVIERI

Domenie di sere i Evangelisg e han fate
la inaugurazion de lor glesie in Marciat-
vieri. E jere intervignude tante int, che
emplave la glesie, l'atrio e lis s-cialis. Cro-
devin i predis e specialmentri chel di san
Jacum di la paure cu la scomuniche fate
vgoi in une valise da Rome; puars min-
cions! Al è passat il timp des scomunicis;
cumò no valin nance par soaventà lis pasaris.

Il ministro dai Evangelisg al fasè un biel
discors, dimostrand che lor now insegnin
altri che il sol Vanzeli, la sole dutrine di
Gesù Crist, e par chest la lor opare dovarà
jessi contrariade da dugg ju impostors, da
dugg i nemiis dal Vanzeli, da la patrie, e
e da l'umanitat, di dugg i ipocritis, che
tegnin viarte la buteghe per propri cont,
non par solevà la miserie dal prossim. Al
disè che si riservave di rispuindi domenie
che ven, al *xavatin talian* e a dugg i siei
sostenitors e amiis e ju sfidave dugg dal
prim a l'ultim in publiche conferenze. No-
altris e sin persuadus, che al po sfida tant
che a l'ul; ma i nestrin predis no acetaràn
la sfide. E son tropp prudens e no uelin

fasel viodi dotore se non dala che missun
po alza la vòs par confutaju. Eor è son
Salmons cui ignorans e cu lis feminutis,
ma quand che ciatin d'ur, no viarzin bech.
Finissin cul di, che no si tegnin apajaz di
quistionà cui eretics. Cheste e jè la plui
comude par giavassi dai freschs. Il confessà
di jessi muss e di ve tuart saress come
siarà la buteghe.

E za che sin a la buteghe, mi permètt
di di, che ance la buteghe dai predis se no
jè in liquidazion, e jè in *sozzigulis mini-*
gulis. Une volte ploveve a selis, cumò ape-
ne al gote. Une volte coravin siors e sioris
par date, a intindi a sar popul e done int;
cumò no zove plui nance che il mocul. Une
volte il lari, il truffador, l'imbrojòn nol piar-
deve la messe, i gespui, la benedizion nan-
ce par insiurn; cumò si cognos cheste bla-
ve ance in glesie, ance sott la cape dal
Sentissim Sacrament. Par chest al è inutil
piardi il timp e ingrassà i predis senza co-
strutt. Eco la rason, par cui no si viod in
glesie, fur che di domenie, se no qualche
vecio balonir, che nol sa cemud, passà il
timp che col muini e col plevan, qualche
usurari, che al vava plantà la bressane in
glesie par ingiana i merlozz, e qualche sden-
teade parussule, che ha piardude la code
su qualche vèrgon e cumò e corr ogni di
par fassile, cresci in fuarze des benedizions
dal plevan. I predis insume e han olut spelà
masse; e al è di just che one volte la ti-
rin magre ange lor.

Intant Florean al salude la guove glesie
e a cost di ciapà la scomuniche si congra-
tule col Ministro Evangelic nella speranza
che lui al strapi ai corvazz lis penis dal
pavon, cu lis quals i ministros da l'impe-
sture pretendevin di apari ministros di Dio.

CORISPONDENZE DI FLOREAN

Muez, 9 Decembar

Cialait ce qualitat di 'original! Al è un
segretari comunel, omp dott seben che nol
ha la laurea, parceche al veve disenuv agns
che al leve ancemò ciaminand sun cheli dal
Sovran, il qual al contente poc, a di la ve-
retat, i siei aministras.

E podaressin vè tuart, anzit lu han si-
cur: ma ce hano pensat par falu là pai
trois? O scomètt che no lu indovinais fra
mill. Nujemanco che di aumentai la pae!
Sissignori; i han aumentat quatricent frances,

e lui al ha pensat ben di restà al so puest. I daiso tuart?

Po no no, e jo se o foss in lui o probrarès di tighi dur fin a l'ultimo sangue, sperand che ch'est'an che ven e vevin di aumentà altris quatricent francs! Evive l'abondanze e beas i segretaris che san aprofità des buinis ocasions!

Un ciargnell.

DA LA ZAE DI FLOREAN

Al fevele il dolor Balanzon:

« In l'un numar passat us hai fevelat che fra lis celebritas mediche de Provincie al è il Mago di Glemonne. Sfidi jo! Al è fi de famose maghe di Ciavris — che il Signor la vedi in glorie! Ance lui al po ripeti come tes Beatitudinis: beas chei che son perseguitas da la justizie, ecc. parcè che une volte lu han mandat a viodi il soreli a seces. Ma lni fuart de so mission umanitarie al continue. Eco par esempi, une riceta fresce fresce, dal 30 di Novembar:

Pr. Decotto di Peonia

Decoratto con zucchero

di talle decotto sia dato alla fanciulla continuamente ogni ora tre cucchiari di Tavola consecutivo per il corso di mesi tre.

Allora vederai prodigio ed miglioramento ed ritorno della favella.

Al devi jessi propit un biel cas di une femine senze lenghe!

Custui po, al trate da lu a tu cui altris miedis, anzi quasi si crod in diritt di disponi di lor. L'upviar passat al ha fritt un biel piez tal jèt, e dopo al ha pajat i miedis, cu la so alte protezion.

Pantaginis che ves un principi di gose, eco la midisine ultime che si lèi tai sfueis di Parigi. Ciapait un boccon di spongete di mar, faseile inceneri, e po dopo quand che lais a durmi meteit una prese sott la lenghe e vederai prodigio!

Dott. Balanzon.

O ricev e o publichi:

A proposit da la corrispondenze fra Morlean e Florean mi è vignut un pinsir curios ma che in ultim al si resolv a costitui un probleme, che forsi nance il nestri vecio Professor Braidott cu lis regulis antighis, al sarès capaz di risolvilu. Ed eco il teme:

0 = 5, e parcè che dugg e capissin o dirai Zero equal al cinq. Atenz! Ch'est teme al ricuarde un fatt storich-moral-religios-municipal-politich dal 1866 al 1884. Da bravi putti! Cui che al risolverà il quesit cu veretat, e miei di dugg, si darà un biell volum di 456 paginis, zà depositat al Uffici dal Florean; val a di lis Oparis sceltis di Toni Some, onor dal Friul, e di Udin in specialitat, nassut tal 1800, muart ai 10 di Avost 1864, ami di cur, e socio a Triest cun chei habios di talians, che jerin Dal-Ongaro, Valass, Gazzoletti, Revere e altris che in che citat o stavin come sentinelis a la puarte da l'Itellie, e par di dutt in poc. Tal 1848-49 al jere membro da l'Assemblee a Vignesie, Segretari dal Segio Presidenzial, e che come tal vè l'onor di meti la so firme al famos Decret: Venezia resisterà ad ogni costo = Dunce! . . . Da bravi putti! l'ensail e risolveit.

Un beat omp che al fas l'impiegat.

E po e dirès che il diavol nol è gelantomp? L'ultim di Avost al ha puartat vie Protas Gori di Nimis, e il prin di Decembar lu ha restituit. Cenudd e dirès voaltris! Eco: vait a Nimis e han sintarès di dugg i colors, di cuetis e di erudis; part e disinciale po, zà 15 diis nol jere enli; altris joio, o soi stat a bati cistinis e tant che tai voise al jere gran; altris ancemò: ciale, ciale, lui che not podeve ciaminà lu ha puartat quasi dos mis lontani, e saore de vangestris. Il diavol i ha mitut il ciapiel sul ciap e cheste carogne mentri i ha distacat un brass, e puartat doi metros lontani. Jo che o soi stat a li a fa scovis no lu hai vidut gran, e Lussian che là al cioleve i class, e jè vere che al è simpri rafredat ma al doveve sinti la spuzze.

Zito! La scienze e ha giudicat, la carogne e jere fi e baste; pre Michelut al diis cheil che al è stat al è stat e cussì va il monde. Tu piarduti, lui ciatati, chist paje chist justizie di Garizze.

Mi scrivin:

« Gnuv metodo par strenzi la palizze dopo ciapat il quajàt. Storie succedude zà qualchi an.

Une frutate e faseve l'amor cun un tal, ore defont, il sudet une di o une gnott, forsi senze savè, i sfuarzà la cuscienze.

Capitat dopo a cheste un partit mior di maridassi e no savind ce mud fa a ingianà

il gnuv merlo che al veye voe di ciolile, si conseh cun une so oomari ce rimiedi che veye di cioli par podè tornà a strenzile (la cuscienze). Il rimiedi jal ciatà subit, disint che *distudass de cialsine vive la l'aghe e ciapà chell fum sott lis cotulis*.

Ma provat e tornat a provà chest rimiedi par diviars dis nol zovà nuje, parceche il gnuv merlo (che cumò al è ance lui muart) si inacuazè istess olind ance lui provà la cuscienze che veye la frutate prime di maridass.

Il fatt poi al finì che cheste butansi in zenoglòn i confessà dutt. Il *dopli merlo* alore mot a compassion la ciolè instess. Evive i merlos!

Dugg si è stas zovins e dugg par consequenze si ha sintut il stimol plu o manco pronunziat da l'amor. Ma ciartis dimostrazioni, ciartis espansions e uelin fatis a quatri voi, cioè senza testimonis.

Se vessin ubidit a chest precèt chei doi zovins, no varessin lassàt viodi che lui i strenzeve masse la manutè a jè, e che dopo i dè une gran bussade. El chest al sucudè su la publiche strade es diis di matine.

• Ohe, fantàs, un poce di prudenze!

Veso vidude la incision mitude te seconde pagine dal Strolc Furlan di Bepo Trive par l'an 1885? — Je stupende — Veramente jo la hai studiade come un pièz di numismatiche — Parceche al è difficil induvinà se la Plazzute e la Loze di s. Zuan che rapresente la sudète incision ricuardi i tims de Republiche - dai Frances - dai Gnocs dal 48 o dopo il 66. — Infant a gestre di Florean e a sinistre dal so compagn e son doi casotos di sintinele; viceviarse di ches altris dos bandis e son lis sentinelis a *brac arm.* — Tal miezz de plazzute dula che dovarès jessi la statue di Vittorio si viod nuje mancul che une rastrelliere cui fusii! Cialand ben cu la lint i tràs che la componin si viod che dovaressin jessi pituràs zal e neri! — E cussi ance il porton dal Cis-ciel come che mi lu ricuardi jo prime dal 66 a astis par traviars zalis e neris Sott il quarti si viod la s-ciale.

Bravo sior Bepo, cussi si istruis il popul. Zà al è simpri stat ver che la storie e jè la maestre de vite... e la storie no si fàs cui monumens? — Ce che at ha di di di ca di 100 agns un altri Momsen o un altri dott. Jop!

Gustà in famee.

Un cusin de siore, zovenòtt in barbe e ben tajàt, i diis al frutin:

— Se tu mi dās une bussade o ti regali un confèt.

— No sta dajal, al diis ridind il so papà, se no ti ores la barbe come a lui.

— Oh, no cròd!

— E parcè?

— Parcè che la mame i dà bussadis dutt il di epur no ha la barbe par nuje.

Tablò!

In scuele:

— Suponin, al diis il mestri ai siei dodis scuclars, che cult e sein dodis bestis.

— Che al disi tredis, al rispuind Emilio.

— Insolent, va fur subit, o ti pari vie.

Emilio al ciol su i siei libris e al va vie; rivat su la puarte si volte e al diis:

— Maestri, cumò che al disi pur che son in dodis, se cussi i plàs.

Cheste ca e je sucudè a Rome, e merite la pene di contale. Al è un cās strannissim e al pararès inverosimil, se stand a chell che contin i sfueis da la capital, no foss la quasi certezze che i spizzighès e jerin ciochs.

Un funeral al si inviave viars la glesie, quand che da un balcon dal quart plan une vò e sberlave:

— Ferme! ferme!

I spizzighès, ciochs par ciart, e vevin traspuartade la casse dismenteand il cada-var sul jètt!

Puar il puar! In un funeral di une frutine sott Redentor e han mandat un sol predi, e apene ditis su a la svelte quatri preeris, il plevan al ordenà che puartassin vie dal catafalch la casse. Par cui lis letanis e forin ditis al catafalch!

Cussi mi scrivin e jo o inseris, ma no mi doi pissune maravee. Po sano nome cumò che i predis se no son unmong di carantans no lavorin? E jè dute question di arzan, fìis miei, capiile une volte!

Creditor — Vo mi dises simpri *pagherò, pagherò*, ce hao di fa dai uestris *pagherò*?

Debitor — Scontaiju a la Banca Nazionale!

VINCENZO LUCCARDI, gerent responsabil